

# TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN PROFESIONAL (QUECHUA)



MODALIDAD DE ESTUDIO: PRESENCIAL

Créditos presenciales 80,0%      Créditos virtuales 20,0%

► ► NIVELES DE LAS COMPETENCIAS: ■■■■■■■■ 1 = LOGRO INICIAL   ■■■■■■■■ 2 = LOGRO INTERMEDIO   ■■■■■■■■ 3 = LOGRO FINAL

► ► CRÉDITOS GENERALES 35   ► ► CRÉDITOS OBLIGATORIOS DE CARRERA 135   ► ► CRÉDITOS ELECTIVOS 30

| CODIGO       | NOMBRE DEL CURSO   | Cursos |    |    |    | COMPETENCIAS GENERALES |   |                    |         |                    |          | COMPETENCIAS ESPECÍFICAS |                    |                    |                    |                    |   | REQUISITOS  |
|--------------|--|--------|----|----|----|------------------------|---|--------------------|---------|--------------------|----------|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---|---|
|              |  | HT     | HP | CP | CV | Comunicación           | Uso de la información para el aprendizaje | Manejo de recursos | Calidad | Manejo de recursos | Lenguaje | Manejo de recursos       | Manejo de recursos | Manejo de recursos | Manejo de recursos | Manejo de recursos |   |   |
| ► ► CICLO 1  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR344        | Gramática del Español 1                                  | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   | 1                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    | No tiene requisitos                                     |   |
| TR317        | Lengua 1   | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | General                                   | 1                  |         |                    | 1        |                          |                    |                    |                    |                    | TR360 Fundamentos de la Comunicación Escrita            |   |
| TR420        | Taller de Liderazgo Personal                             | 64     | 4  | 4  | 4  |                        | General                                   |                    |         | 1                  |          |                          |                    | 1                  |                    | 1                  | No tiene requisitos                                     |   |
| HU187        | Temas de Historia del Perú                               | 48     | 3  | 3  | 3  |                        | General                                   | 1                  |         |                    |          |                          |                    |                    | 1                  |                    | TR360 Fundamentos de la Comunicación Escrita            |   |
| TR314        | Inglés TI1   | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 1                  |         |                    |          | 1                        |                    |                    |                    |                    | TR200 Nivelación de Inglés                              |   |
| ► ► CICLO 2  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR345        | Gramática del Español 2                                  | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   | 2                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    | TR344 Gramática del Español 1                           |   |
| TR346        | Lengua 2   | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | General                                   | 2                  |         |                    | 2        |                          |                    |                    |                    |                    | TR317 Lengua 1  |   |
| TR347        | Taller de Relaciones Interpersonales                     | 16     | 32 | 2  | 2  |                        | General                                   |                    |         | 2                  |          |                          |                    | 2                  |                    | 2                  | TR420 Taller de Liderazgo Personal                      |   |
| TR316        | Inglés TI2   | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 2                  |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR314 Inglés TI 1                                       |   |
| TR388        | Quechua TI1  | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 1                  |         |                    |          | 1                        |                    |                    |                    |                    | No tiene requisitos                                     |   |
| ► ► CICLO 3  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR249        | Contexto y Sentido en la Comunicación                    | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   | 2                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR345 Gramática del Español 2, TR346 Lengua 2           |   |
| TR315        | Entornos Globales  | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   |                    |         | 1                  |          |                          |                    |                    | 1                  |                    | HU187 Temas de Historia del Perú                        |   |
| TR357        | Gramática del Inglés                                     | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   | 2                  |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR316 Inglés TI2  |   |
| TR319        | Inglés TI3   | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 2                  |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR316 Inglés TI 2                                       |   |
| TR389        | Quechua TI2  | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 2                  |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR388 Quechua TI 1                                      |   |
| ► ► CICLO 4  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR396        | Gramática del Quechua                                    | 48     | 3  | 3  |    |                        | General                                   | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR389 Quechua TI2                                       |   |
| TR348        | Análisis Textual para la Traducción                      | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    | 1                  | TR249 Contexto y Sentido en la Comunicación             |   |
| TR321        | Inglés TI4   | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR319 Inglés TI 3                                       |   |
| TR352        | Iniciación a la Traducción                               | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 1                        |                    |                    | 1                  |                    | TR319 Inglés TI3, TR357 Gramática del Inglés            |   |
| TR390        | Quechua TI3  | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 2                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR389 Quechua TI2                                       |   |
| ► ► CICLO 5  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR422        | Antropología Cultural                                    | 16     | 32 | 2  | 2  |                        | General                                   |                    |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR315 Entornos Globales                                 |   |
| TR349        | Estilística Contrastiva                                  | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    | 1                  | TR348 Análisis Textual para la Traducción               |   |
| TR323        | Inglés TI5   | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR321 Inglés TI 4                                       |   |
| TR391        | Quechua TI4  | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR390 Quechua TI3                                       |   |
| TR324        | Traducción Directa del Inglés 1                          | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 1                        |                    |                    |                    | 2                  | TR321 Inglés TI 4, TR352 Iniciación a la traducción     |   |
| ► ► CICLO 6  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR433        | Introducción a la Interpretación                         | 32     | 64 | 4  | 4  |                        | Camera                                    |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    | 3   | TR324 Traducción Directa del Inglés 1; TR323 Inglés TI5 |
| TR326        | Lengua y Cultura Inglesa                                 | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    |                    |         |                    | 2        |                          |                    |                    |                    |                    |   | TR323 Inglés TI5, TR422 Antropología Cultural           |
| TR392        | Quechua TI5  | 32     | 36 | 5  | 5  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR391 Quechua TI4                                       |   |
| TR329        | Traducción Directa del Inglés 2                          | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    | TR324 Traducción Directa del Inglés 1                   |   |
| TR393        | Traducción Directa del Quechua 1                         | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | TR391 Quechua TI4; TR352 Iniciación a la traducción     |   |
| TR353        | Writing Techniques for Translators                       | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          | 3                        |                    |                    |                    |                    | TR324 Traducción Directa del Inglés 1; TR323 Inglés TI5 |   |
| ► ► CICLO 7  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR354        | Iniciación a la Traducción Especializada                 | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   | TR329 Traducción Directa del Inglés 2                   |
| TR350        | Introducción a la Traductología                          | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    |                    |         | 1                  |          |                          |                    |                    |                    |                    | 1   | TR348 Análisis Textual para la Traducción               |
| TR394        | Lengua y Cultura Quechua                                 | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    |                    |         |                    | 2        |                          |                    |                    |                    |                    |   | TR393 Quechua TI5; TR422 Antropología Cultural          |
| TR335        | Spanish-to-English Translation 1                         | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    | TR353 Writing Techniques for Translators                |   |
| TR395        | Traducción Directa del Quechua 2                         | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 2                  |                    |                    | TR393 Traducción Directa del Quechua 1                  |   |
| Electivo     |  | 48     | 3  |    |    | 3                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| Electivo     |  | 48     | 3  |    |    | 3                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| ► ► CICLO 8  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR252        | Comunicación Intercultural                               | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    |                    |         |                    | 2        |                          |                    |                    |                    | 3                  |   | TR422 Antropología Cultural                             |
| TR336        | Metodología de la Investigación                          | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    |                    |         | 2                  |          |                          |                    |                    |                    |                    | 2   | TR350 Introducción a la Traductología                   |
| TR327        | Software Especializado 1                                 | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    |                    |         |                    |          | 1                        |                    |                    |                    |                    |   | TR324 Traducción Directa del Inglés 1                   |
| TR338        | Spanish-to-English Translation 2                         | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    |   | TR335 Spanish-to-English Translation 1                  |
| TR337        | Traducción Especializada 1                               | 16     | 64 | 3  | 3  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    | TR354 Iniciación a la Traducción Especializada          |   |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| ► ► CICLO 9  |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR339        | Seminario de Tesis 1                                     | 32     | 32 | 3  | 3  |                        | Camera                                    |                    |         |                    | 3        |                          |                    |                    |                    |                    | 3   | TR336 Metodología de la Investigación                   |
| TR332        | Software Especializado 2                                 | 48     | 3  | 3  |    |                        | Camera                                    |                    |         |                    |          | 2                        |                    |                    |                    |                    | 2   | TR327 Software Especializado 1                          |
| TR355        | Spanish-to-English Translation 3                         | 48     | 32 | 4  | 4  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    |   | TR338 Spanish-to-English Translation 2                  |
| TR340        | Traducción Especializada 2                               | 48     | 32 | 4  | 4  |                        | Camera                                    | 3                  |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    |   | TR337 Traducción Especializada 1                        |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| ► ► CICLO 10 |  |        |    |    |    |                        |   |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| TR342        | Curso de Trabajo de Investigación - Seminario de Tesis 2 | 64     | 4  | 4  |    |                        | Camera                                    |                    |         |                    | 3        |                          |                    |                    |                    |                    | 3   | TR339 Seminario de Tesis 1                              |
| TR50         | Ética Profesional  | 32     | 2  |    |    | 2                      | Camera                                    |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   | 160 Créditos aprobados                                  |
| TR356        | Revisión y Posedición                                    | 48     | 3  |    |    | 3                      | Camera                                    |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    | 3   | TR354 Iniciación a la Traducción Especializada          |
| TR349        | Traducción Especializada 3                               | 48     | 32 | 4  |    | 4                      | Camera                                    |                    |         |                    |          |                          |                    | 3                  |                    |                    |   | TR340 Traducción Especializada 2                        |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |
| Electivo     |  | 64     | 4  |    |    | 4                      | Electivo                                  |                    |         |                    |          |                          |                    |                    |                    |                    |   |   |

► ► CURSOS 57   ► ► CREDITAJE TOTAL 200

◄ Sujetao a cambios

80,0%      20,0%

Fecha de aprobación: 04/06/2024